

**Dirt  
Devil.**



**AquaClean**

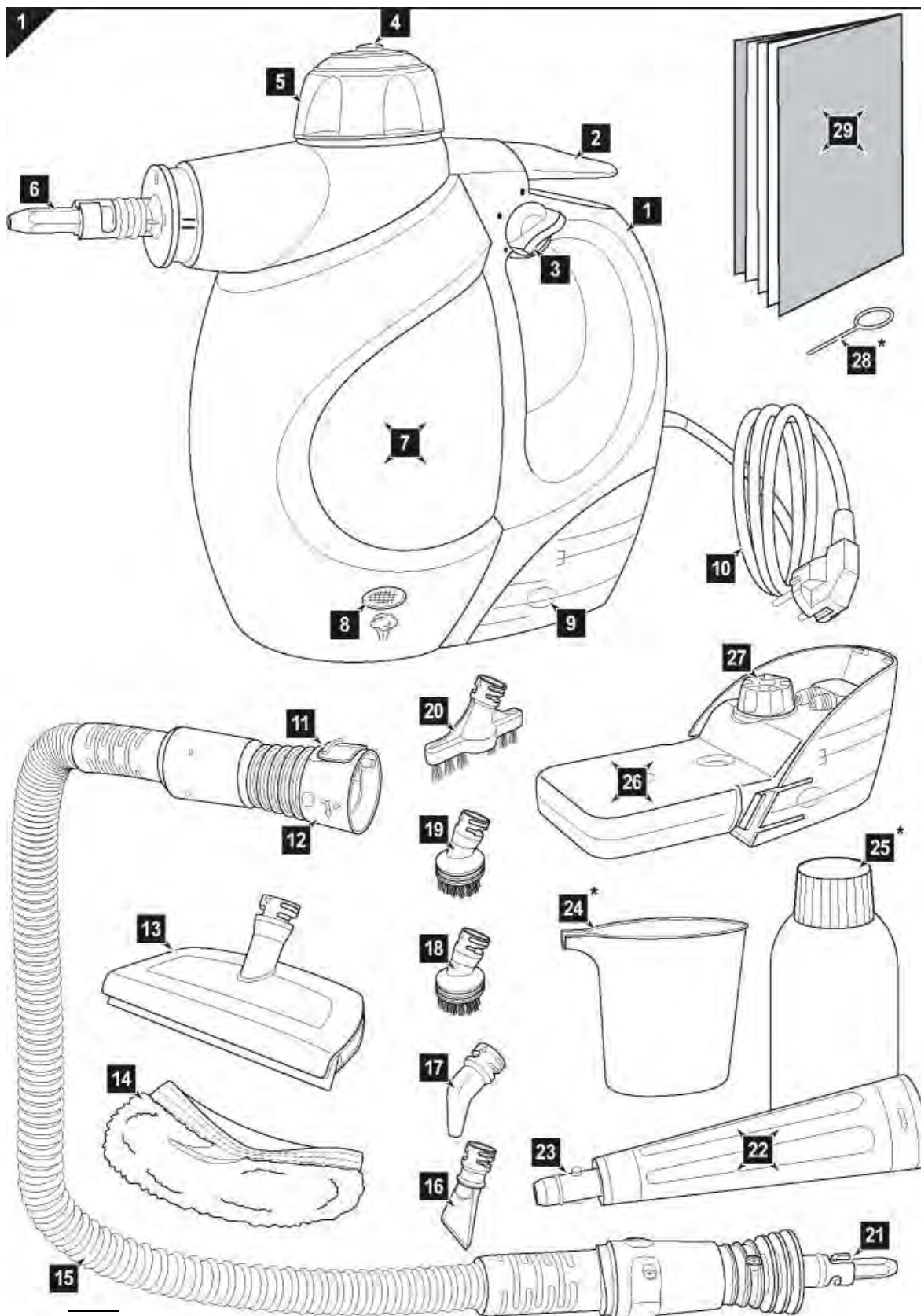
**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**  
urządzenie do czyszczenia parą  
AquaClean M 317



**Generalny przedstawiciel**  
**DOM BIANCO Sp. z o.o.**

al. Krakowska 5, 05-090 Raszyn  
tel. (+48) 22 7201198, 7201199  
fax (+48) 22 7200688

[www.dombianco.pl](http://www.dombianco.pl)



**Dziękujemy za zaufanie i zakup naszego urządzenia DirtDevil Aquaclean . Gratulujemy dokonania dobrego wyboru i mamy nadzieję, że urządzenie będzie Państwu służyć przez wiele lat!**

**Zakupione urządzenie jest przeznaczona do użytkowania w indywidualnych gospodarstwach domowych**

#### Opis szczegółowy

- |  |  |
|--|--|
| 1 Uchwyt   | 16 Końcówka płaska                         |
| 2 Przycisk pary                                  | 17 Dysza mała                              |
| 3 Regulator środka dezynfekującego               | 18 Szczotka z tworzywa sztucznego          |
| 4 Zawór bezpieczeństwa                           | 19 Szczotka druciana                       |
| 5 Korek zbiornika wody                           | 20 Końcówka szczelinowa                    |
| 6 Łącznik  | 21 Dysza pary węża parowego                |
| 7 Zbiornik na wodę                               | 22 Dysza punktowa                          |
| 8 Wskaźnik gotowości pary                        | 23 Dysza pary na dyszy punktowej           |
| 9 Przycisk opróżniania zbiornika dezynfekcyjnego | 24 Pojemnik zapasowy (opcja *)             |
| 10 Przewód zasilający z wtyczką                  | 25 Butelka na płyn dezynfekujący (opcja *) |
| 11 Zatrzask złączki przewodu parowego            | 26 Zbiornik na płyn dezynfekujący          |
| 12 Złączka węża parowego                         | 27 Korek zbiornika na płyn dezynfekujący   |
| 13 Końcówka 2-w-1                                | 28 Igła do czyszczenia (opcja*)            |
| 14 Tkaniny bawełniane do końcówki 2-w-1          | 29 Instrukcja obsługi                      |
| 15 Wąż parowy                                    |  |

\*W zależności od modelu

#### Dane techniczne

Typ urządzenia:	Ręczne urządzenie parowe
Nazwa:	<b>AquaClean</b>
Model:	M317 (-0/-1/.../-8/-9)
Zasilanie:	220-240 V~, 50/60 Hz
Moc :	1000-1200W
Max. czas pracy (przy pełnym zbiorniku wody)	ok. 10 min. (zależnie od wydatku pary)
Czas przygotowania pary	ok. 3-4 min.
Pojemność zbiornika na wodę	ok. 300 ml
Pojemność zbiornika na detergent	ok. 150 ml
Długość kabla zasilającego	ok. 6 m
Waga (z pustym zbiornikiem)	ok. 1.8 kg

#### Oznaczenia i etykiety



Spełnia wymagania stosownych dyrektyw UE



Klasa ochrony I, IPX4



Tylko do użytku domowego



**Ostrzeżenie:** Gorąca para!  
Niebezpieczeństwo poparzenia! > Rozdział 2.2



Środek dezynfekujący!  
Niebezpieczny dla zdrowia! Rozdział 2.4

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie w trakcie procesu ciągłego ulepszania produktu.

**Spis Treści**

Krótki przegląd	2
Przegląd	3
Opis szczegółowy	3
Techniczne dane	3
Oznaczenia	3
Zasady bezpieczeństwa	5
O instrukcji	5
2.2 O gorącej parze i gorących częściach urządzenia	5
2.3 Ograniczeniach w użytkowaniu	6
2.4 O płynach dezynfekujących	6
2.5 O zasilaniu	7
2.6 O odpowiednim stosowaniu	8
3. Przygotowanie urządzenia	9
3.1. Rozpakowywanie	9
3.2. Mocowanie węża parowego	9
3.3. Mocowanie dyszy punktowej	10
3.4. Mocowanie dyszy specjalnych	11
3.5. Napełnianie zbiornika wody	12
3.6. Napełnianie zbiornika płynu dezynfekującego	14
3.7. Przed podłączeniem urządzenia	15
4. Użytkowanie	16
4.1. Czyszczenie parą	16
4.2. Czyszczenie parą z pomocą środka dezynfekującego	17
4.3. Czyszczenie powierzchni szklanych	18
4.4. Odświeżanie tapicerki i odzież	18
4.5. Niezwłocznie po zakończeniu czyszczenia parą	19
4.6. Przechowywanie	19
5. Rozwiązywanie problemów	20
5.1. Zanim zgłosisz usterkę	20
5.2. Akcesoria i części zamienne	21
5.3. Jeśli urządzenie jest uszkodzone	21
5.4. Utylizacja	21
6. Gwarancja	22

## 2. Zasady bezpieczeństwa

### 2.1. O instrukcji obsługi

Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekaż instrukcję obsługi, jeśli oddajesz urządzenie komuś innemu.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń, lub uszkodzenia urządzenia.

Producent i Sprzedający nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane naruszeniem zasad podanych w instrukcji obsługi.

**Ważniejsze fragmenty instrukcji mające wpływ na bezpieczeństwo zostały oznaczone szarym tłem.**

### 2.2. O gorącej parze wodnej i gorących częściach urządzenia



**Urządzenie wytwarza gorącą parę wodną do czyszczenia, w temperaturze ok. 110 ° C. Gorąca para stwarza szereg różnych zagrożeń.**

- Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta lub rośliny. Strumień pary należy kierować do dołu w kierunku powierzchni, która ma być czyszczona. Nawet wtedy, zadbaj o to, żeby żadne części ciała nigdy nie dostały się do strumienia pary. Nigdy nie kładź urządzenia na boku podczas pracy. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

- Nie kieruj strumienia pary na urządzenia elektryczne, gniazda wtykowe, kable, itp. Istnieje ryzyko porażenia prądem.

Urządzenie wytwarza parę pod ciśnieniem do czyszczenia. Nawet po odłączeniu urządzenia, gorąca para będzie dostępna przez ok. 30 minut. Uwolnij pozostałą parę z urządzenia pod koniec procesu czyszczenia, naciskając przycisk pary bezpośrednio po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka.

- Nigdy nie używaj urządzenia bez zakręconego korka zbiornika wody. Zawór bezpieczeństwa powinien zapobiegać przedwczesnemu odkręceniu korka. Nie używaj siły, aby odkręcić korek zbiornika.

- Nie należy używać urządzenia do czyszczenia zbiorników ciśnieniowych, zbiorników, które są wypełnionych płynami, lub pojemników, jeśli nie wiesz, co zawierają. Istnieje niebezpieczeństwo ich pęknięcia lub eksplozji!!

- Pozwól na ostygnięcie gorącego urządzenia i jego akcesoriów przed ich dotknięciem. Przenoś urządzenie tylko za uchwyt. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia!

- Uważaj, aby nie używać strumienia pary w jednym miejscu zbyt długo. W przeciwnym razie, powierzchnia może zostać uszkodzona. Zapewnij odpowiednią wentylację w trakcie i po czyszczeniu. W przeciwnym razie zwiększona wilgotność po czyszczeniu może w najgorszym przypadku spowodować tworzenie się pleśni.

### 2.3. Ograniczenia w użytkowaniu

Urządzenie nie jest przewidziane do użytku przez dzieci, oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba, że znajdują się pod nadzorem lub zostały zapoznane z instrukcją użytkowania w sposób zapewniający bezpieczną pracę i zrozumienie zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez Użytkownika nie powinna być wykonywana przez dzieci bez nadzoru dorosłych. Nie wolno siadać lub skakać na urządzeniu.

**Nie wolno używać opakowania do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia torebką foliową!**

### 2.4. Odnośnie stosowania płynów dezynfekujących

Płyn dezynfekujący może być niebezpieczny dla zdrowia, jeśli nie jest odpowiednio wykorzystywany. Prosimy zwrócić uwagę na następujące aspekty:



- Trzymaj płyn dezynfekujący w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli się go połknie - istnieje niebezpieczeństwo zatrucia!
- Płyny dezynfekujące są szkodliwe dla zdrowia. Trzymaj je z dala od oczu i błon śluzowych. Ostrożnie wlewaj go do zbiornika płynu dezynfekcyjnego. Jeśli jest dostarczony w zestawie – użyj specjalny pojemnik do uzupełniania płynu w urządzeniu. Jeśli masz wrażliwą skórę, noś rękawice podczas napełniania.
- Po stosowaniu środka dezynfekującego należy umyć ręce.
- Przestrzegaj instrukcji zamieszczonych na etykiecie pojemnika środkiem dezynfekującym.
- Nie należy czyścić powierzchni mających kontakt z żywnością używając urządzenia lub środka dezynfekującego.
- Nie wolno wlewać środka dezynfekujący do zbiornika wody.

#### Co robić w nagłych wypadkach?

##### ■ Jeśli płyn dezynfekujący dostanie się do oczu:

- jeśli nosisz soczewki kontaktowe, usuń je natychmiast.
- przemyj natychmiast i dokładnie oczy w czystej wodzie, przez co najmniej 10 minut.
- skonsultuj się z lekarzem, jeśli twoje oczy pozostają podrażnione

##### ■ Jeśli połknąłeś płyn dezynfekujący:

- wypłucz usta dużą ilością wody,
- wypij dużo wody, aby rozcieńczyć zawartość żołądka wodą,
- nie wywołuj wymiotów!
- **jak najszybciej skontaktuj się z lekarzem.**

##### ■ Jeśli wdychałeś opary:

- wyjdź na świeże powietrze,
- jeśli masz kłopoty z oddychaniem, należy natychmiast **skontaktować się z lekarzem!**

##### ■ Jeśli płyn dezynfekujący miał kontakt ze skórą lub ubraniem:

- natychmiast zmyj skórę wodą.
- zdejmij dotknięte części ubrania i wypierz je, zanim ponownie je założysz.

## 2.5. Informacje o zasilaniu

Urządzenie pracuje z wykorzystaniem energii elektrycznej, co oznacza, że zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. W związku z tym należy zwrócić szczególną uwagę, że:

- Nie wolno kierować strumienia pary na przewód zasilający. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami!
- Wyciągając przewód z gniazdka, nigdy nie ciągnąc za kabel, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie był wygięty, przyciśnięty, lub splątany i należy upewnić się, że nie ma kontaktu ze źródłami ciepła. Również należy zadbać, aby nie stać się przyczyną potknięcia.
- Nie wolno korzystać z urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, czy wtyczką.
- Napełniaj zbiornik na wodę po zakończeniu czyszczenia tylko wtedy, gdy wtyczka jest wyciągnięta.
- Zawsze używaj naczynia do napełniania zbiornika na wodę. Zapewnij, żeby inne części urządzenia pozostały suche.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia, upewnij się, że wtyczka została wyjęta z gniazdka.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód zasilający nie jest uszkodzony
- Przed podłączeniem do zasilania upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w gniazdku. Należy używać tylko gniazd z uziemieniem!
- Jeśli to możliwe, nie należy używać przedłużaczy. Jeśli musisz użyć przedłużacza, należy używać tylko pojedynczych przedłużaczy z certyfikatem bezpieczeństwa, odpornych na zachłapanie i odpowiednich do zużycia energii przez urządzenie.
- Przed zakończeniem pracy, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

## 2.6. O odpowiednim stosowaniu urządzenia

Urządzenie może pracować tylko w gospodarstwach domowych. Urządzenie nie nadaje się do użytku przemysłowego lub komercyjnego.

Niniejsze urządzenie parowe można używać tylko w domu do czyszczenia zwykłych zabrudzeń na powierzchniach, które są odporne na wysokie temperatury, ciśnienie i wilgotność gorącej pary. Postępuj zgodnie z instrukcjami czyszczenia producenta czyszczonych powierzchni. Przy zachowaniu ostrożności i umiejętności, urządzenie parowe może być również używane do odświeżenia tapicerki, zasłon, odzieży, itp., ale tylko wtedy, gdy materiały i kolory są odporne na parę (ok. 110 ° C). Także stosuj się do zaleceń producenta materiałów.

### **Każde inne użycie jest niewłaściwe i jest zabronione. W szczególności zakazane jest:**

- Aby korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwo palnych substancji lub pojemników pod ciśnieniem. Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu lub pęknięcie pojemnika.
- Aby napełnić zbiornik na wodę z cieczą inną niż zimna woda. Dodawanie do zbiornika z wodą, substancji takich jak płyny dezynfekujące, powoduje, że urządzenie jest niebezpieczne.
- Napełnianie zbiornika płynem dezynfekującym, lub cieczą inną niż dostarczone, lub które został zamówione u autoryzowanego przedstawiciela Dirt Devil. Inne produkty mogą sprawić, że korzystanie z urządzenia stanie się niebezpieczne.

### **Zabronione jest także:**

- używanie urządzenia, jako nawilżacza lub jako ogrzewacza,
- używanie urządzenia, gdy zbiornik na wodę jest pusty lub bez pokrywy zbiornika,
- wkładanie przedmiotów do otworów urządzenia,
- samodzielne dokonywanie napraw lub przeróbek urządzenia,
- używanie akcesoriów niedostarczonych przez producenta,
- czyszczenie:
  - osób, zwierząt lub roślin, w tym odzieży, która jest na osobie.
  - powierzchni, które zawierają materiały niebezpieczne dla zdrowia. Gorąca para może uwolnić te substancje z czyszczonych powierzchni.
  - powierzchni, które mają kontakt z żywnością.
  - skóry, mebli, nieuszczelnionych, lakierowanych, olejowanych lub woskowanych powierzchni drewnianych lub parkietów, lub powierzchni wykonanych z miękkiego tworzywa sztucznego lub błyszczących. Mogą zostać uszkodzone.
  - tkanin wykonanych z włókna akrylowego, dralon, aksamitu lub lnu. Mogą zostać uszkodzone.

-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-



### 3. Przygotowanie do użytkowania.

#### 3.1. Rozpakowanie

1. Rozpakuj urządzenie i wszystkie akcesoria,.
2. Należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń (Rys. 1).

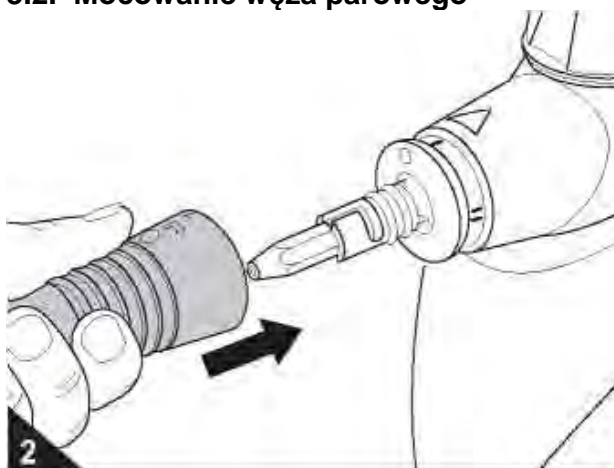
#### **UWAGA:**

Natychmiast skontaktować się ze sprzedającym, jeśli znalazłeś uszkodzenia transportowe, lub braki w dostawie.

#### **UWAGA:**

Zalecamy transport lub wysyłkę urządzenia w oryginalnym opakowaniu, aby uniknąć jego uszkodzenia. Zachowaj opakowanie na wypadek takiego zdarzenia. Nie potrzebne opakowania należy wyrzucać zgodnie z obowiązującymi przepisami

#### 3.2. Mocowanie węża parowego

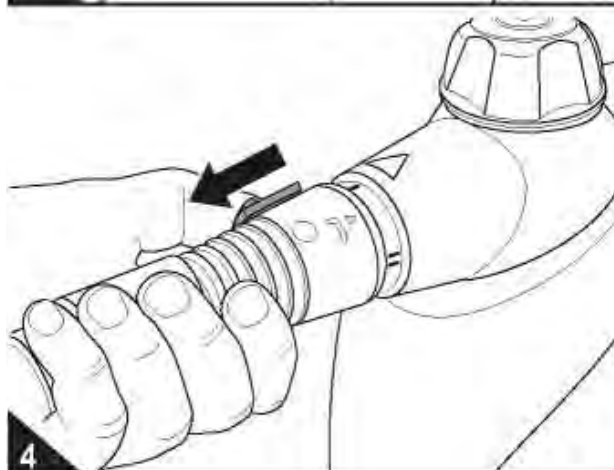


1. Nałóż złączkę węża parowego na króciec, tak, aby strzałka znalazła się naprzeciw symbolu "I" na złączce (Rys. 2).



2. Przymocuj wąż parowy, popychając go i jednocześnie obracając o 90 ° w kierunku strzałki (Rys. 3).

Mała strzałka ma być teraz naprzeciwko symbolu "II" na złączce.

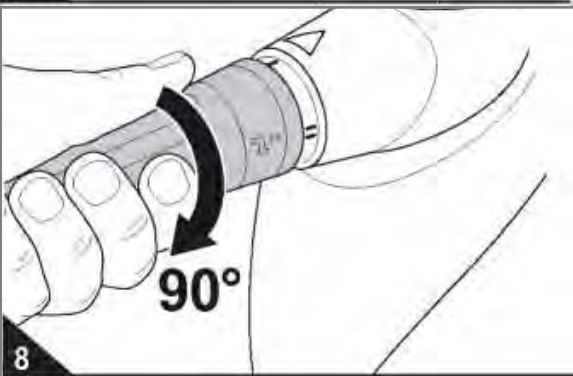
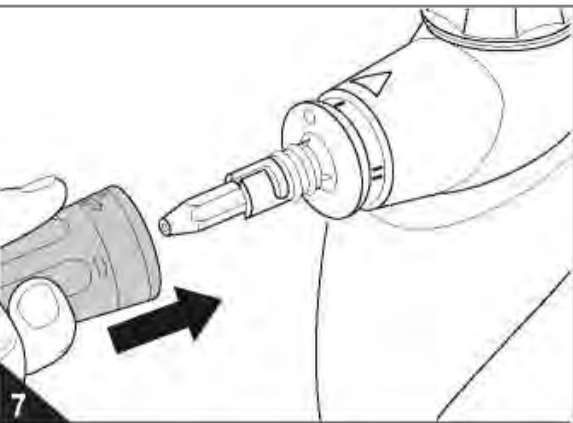
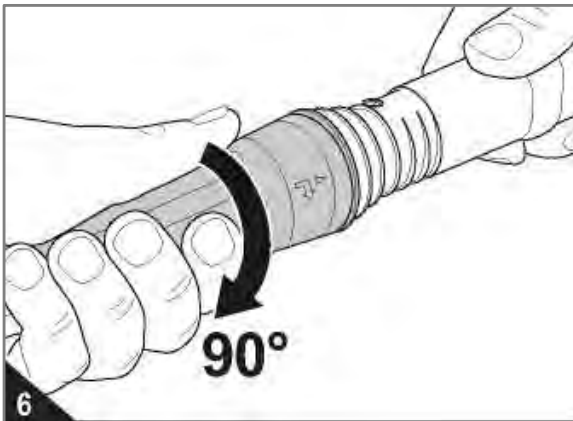
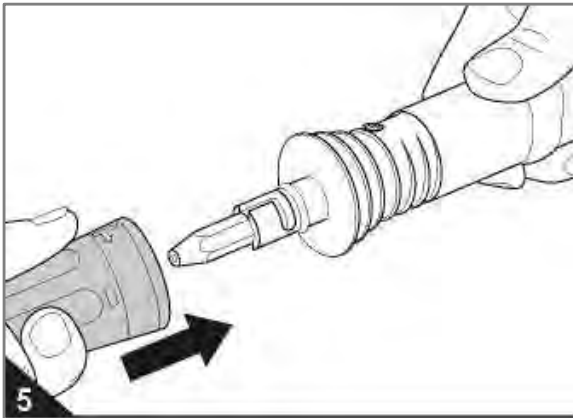


3. Teraz zamontuj dyszę punktową na wąż parowy (> Rozdział 3.3, "Mocowanie dyszy punktowej").

#### **UWAGA:**

Możesz odłączyć wąż parowy jednocześnie dociskając i obracając złączkę w kierunku przeciwnym.

### 3.3. Mocowanie dyszy punktowej ( i jednocześnie przelotki do montażu końcówek)



*Używanie różnych końcówek wymaga założenia najpierw przelotki (adaptera). Ten sam adapter może być stosowany jako dysza punktowa do wielu zadań, bez potrzeby montowania do niego innych akcesoriów.*

Możesz użyć dyszy punktowej do dokładnego czyszczenia parą: szczelin, żaluzji, miski WC, armatury łazienkowej, itp.

**UWAGA:**

Aby zwiększyć zasięg pracy zalecamy montaż dyszy na złączce węża pary (Rys. 5 i Rys. 6). Jeśli wolisz używać urządzenia do czyszczenia parą jedną ręką, zaleca się zamontowanie dyszy bezpośrednio na złączkę (Rys. 7 i Rys. 8).

1. Załóż na króciec wąż parowy, tak jak opisano w Rozdziale 3.2, "Mocowanie węża parowego".
2. Nałóż dysze na końcówkę węża (Rys. 5) lub urządzenia (Rys. 7).

3. Przymocuj dyszę punktową popychając i jednocześnie obracając ją o 90° w kierunku strzałki (Rys. 6, Rys. 8).

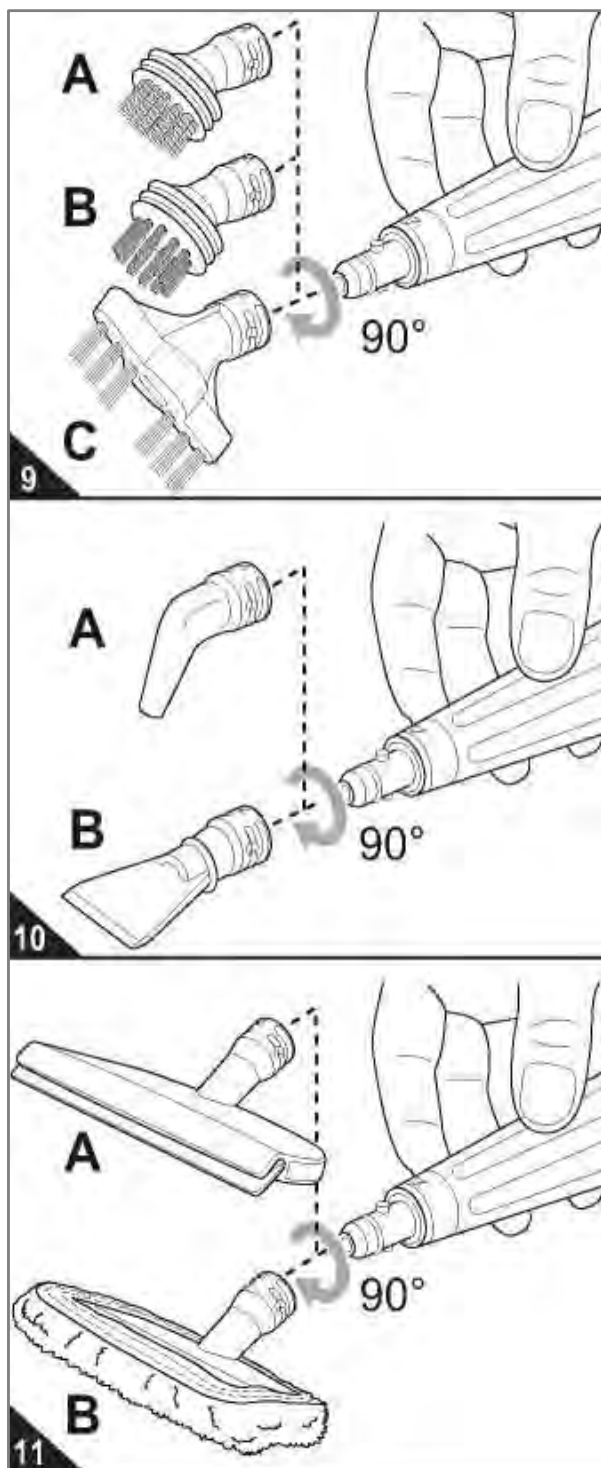
**UWAGA:**

**Możesz odłączyć dyszę jednocześnie dociskając i obracając ją w kierunku przeciwnym.**

### 3.4. Mocowanie dyszy specjalnych (końcówek)

#### UWAGA:

Wszystkie końcówki specjalne (dysze) mogą być zamontowane tylko na wcześniej zamontowanej dyszy punktowej. Wszystkie specjalne dysze są mocowane w ten sam sposób.



1. zamontuj dyszę dokładnie tak jak to opisano w *Rozdziale 3.3, "Mocowanie dyszy punktowej"*.
2. Jeśli efekt czyszczenia samym strumieniem pary nie jest wystarczający, wybierz specjalną dyszę.

- szczotka druciana (Rys. 9 / A) służy do usuwania uporczywych zabrudzeń z powierzchni bardzo twardych i odpornych na zadrapania.

- szczotka z tworzywa sztucznego (Rys. 9 / B) służy do usuwania zabrudzeń z powierzchni odpornych na zadrapania i zarysowania.

- szczotka szczelinowa (Rys. 9 / C), najlepiej nadaje się do usuwania brudu z pomiędzy płytek i z rowków.

- dysza mała (rys. 10 / A) jest zalecana, gdy strumień pary musi być bardzo skoncentrowany, jak dla dyszy punktowej.

- dysza płaska (rys. 10 / B) służy do zeskrobania brudu z gładkich powierzchni, odpornych na zarysowania,

- dysza 2-w-1 (rys. 11 / A) służy do zgarniania zanieczyszczeń z powierzchni szklanych, do których zostały wcześniej zastosowano strumień pary. Należy przestrzegać instrukcji w tym zakresie – zobacz rozdział 4.3. *"Czyszczenie powierzchni szklanych"*.

- dysza 2-w-1 (rys. 11 / B) z nakładką bawełnianą służy odświeżania tapicerki i ubrań. Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale 4.4 *"Odświeżanie tapicerki i odzieży"*.

3. Wsuń wybraną dyszę na wąski koniec dyszy punktowej.

4. Zamocuj dyszę, obracając ją o 90 ° w kierunku strzałki.

#### WSKAZÓWKA:

**Dyszę można zdjąć przez obrót w przeciwnym kierunku i pociągnięcie**

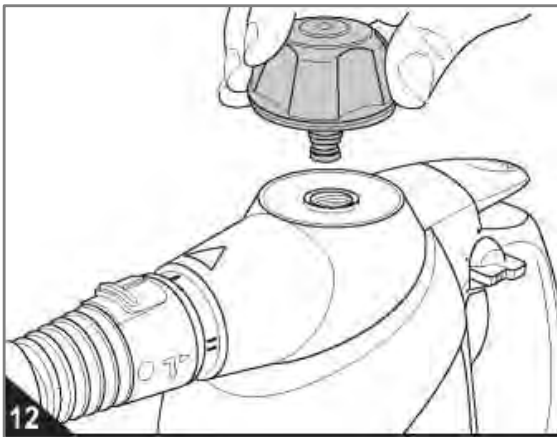
### 3.5. Napełnianie zbiornika wody

#### UWAGA:

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nigdy nie wlewaj wody, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, aby je napełnić. Zawsze należy napełnić zbiornik na wodę ostrożnie za pomocą naczynia.

#### UWAGA:

Niebezpieczeństwo obrażeń! Nie dodawać środka dezynfekującego lub innych dodatków, takich jak środki czyszczące, alkohol, perfumy lub środki chemiczne do zbiornika wody. Sprawiają one, że korzystanie z urządzenia jest niebezpieczne. Jeśli naczynie do napełniania, które chcesz użyć, aby napełnić zbiornik na wodę, wcześniej było w kontakcie ze środkiem dezynfekującym - wypłucz je przed użyciem go do napełniania zbiornika na wodę.

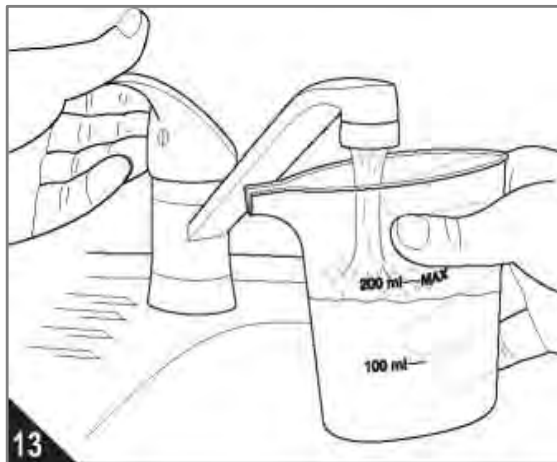


1. Jeśli urządzenie było już wcześniej używane

#### UWAGA:

Niebezpieczeństwo poparzenia! Zbiornik na wodę pracuje pod ciśnieniem, natychmiast po włączeniu urządzenia. Nawet po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka, sprężona para może wciąż być obecna w zbiorniku:

- zanim skończysz czyszczenie- wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- wypuść resztę pary przytrzymując przycisk pary.
- pozwól urządzeniu ostygnąć, aż schowa się czerwony wskaźnik w korku zbiornika. Może to trwać do trzydziestu minut. Dopiero wtedy można odkręcić korek zbiornika wody.



2. Przekręć korek zbiornika wody w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i całkowicie go wyjmij ze zbiornika wody (Rys. 12).

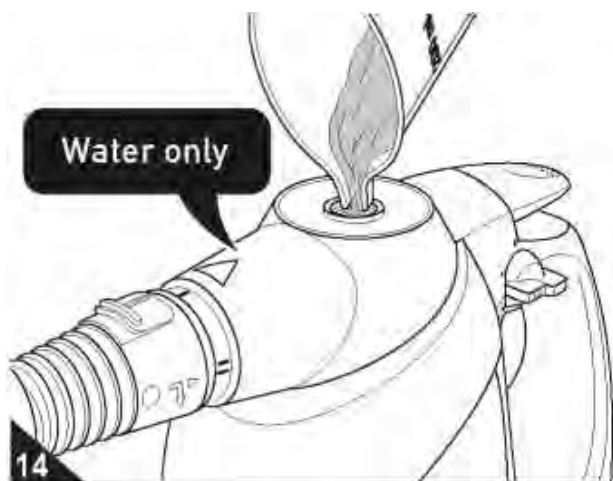
#### UWAGA:

Jeżeli nie można wyjąć korka zgodnie z opisem w punktach 1.a-1c, wciśnij czerwony wskaźnik w korku zbiornika wody. Dopiero po tej czynności można odkręcić korek zbiornika wody i napełnić zbiornik na wodę, jak opisano poniżej.

#### UWAGA:

Niebezpieczeństwo poparzenia! Jeśli urządzenie było wcześniej używane, korek zbiornika wody i części urządzenia mogą być gorące. Zawsze należy napełnić zbiornik na wodę ostrożnie za pomocą pojemnika.

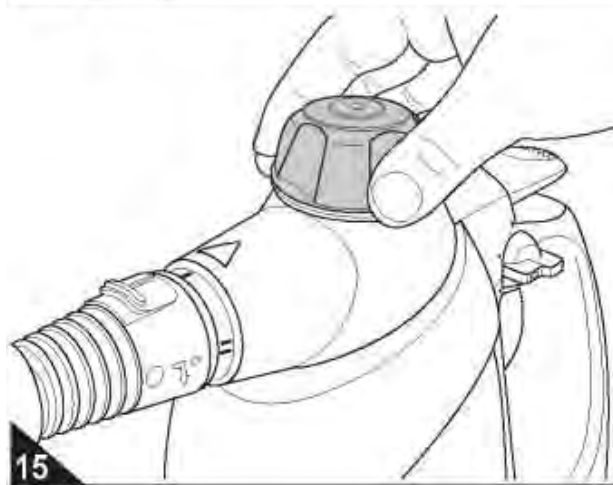
3. Napełnij naczynie do uzupełniania zimną, czystą wodą z kranu do znaku 'MAX'.



4. Wlej zawartość pojemnika do uzupełniania wody do zbiornika (Rys. 14).

**UWAGA:**

Zbiornik na wodę ma pojemność około 300 ml. Nie przepelniaj zbiornika. Zwróć uwagę, czy po ostatnim użyciu nie została w zbiorniku woda! Wlewaj wodę powoli i ostrożnie.



5. Załóż korek wlewu zbiornika wody i zakręć mocno obracając w prawo (rys. 15).

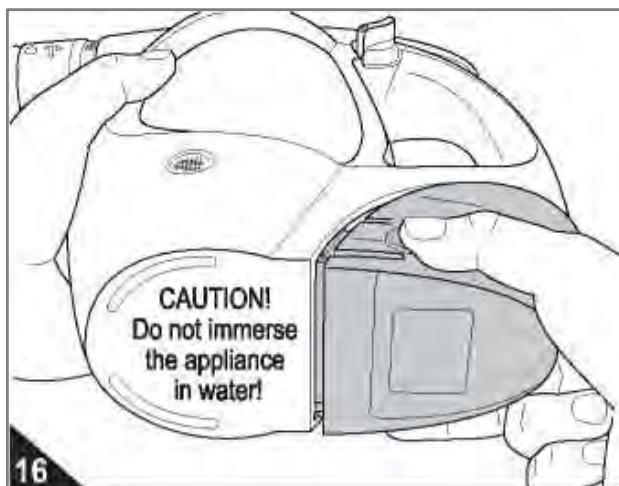
6. Sprawdź, czy korek jest prawidłowo zamontowany



### 3.6. Napełnianie zbiornika na płyn dezynfekujący

#### UWAGA:

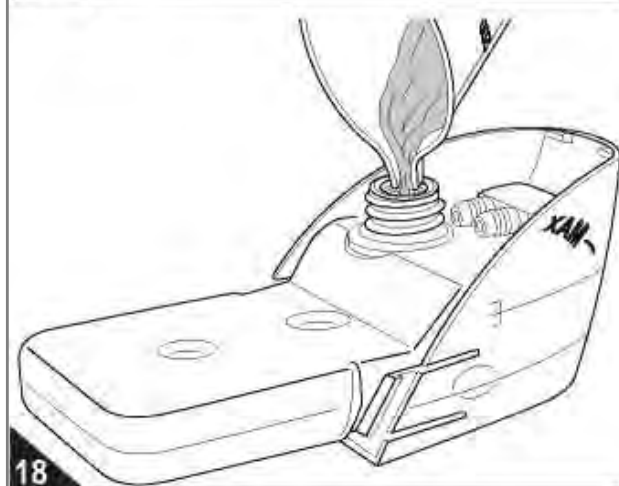
Zagrożenie dla zdrowia! Zawsze upewnij się, że płyn dezynfekujący jest niedostępny dla dzieci, szczególnie tuż po napełnieniu zbiornika płynem dezynfekujący i przed rozpoczęciem czyszczenia parą. Również przestrzegać instrukcji znajdującej się na opakowaniu środka dezynfekcyjnego.



16



17



18

#### UWAGA:

Zagrożenie dla zdrowia! Należy używać wyłącznie dostarczonego lub zamówionego płynu dezynfekującego od Dirt Devil. Urządzenie zostało zaprojektowane i było testowane z tym środkiem dezynfekującym. Nie mieszaj tego środka dezynfekującego z innymi produktami, gdyż mogą się okazać niebezpieczne.

#### UWAGA:

Jeśli nie posiadasz oryginalnego płynu dezynfekującego, pozostawić zbiornik na płyn dezynfekujący pusty. Możesz pracować z użyciem samej pary. W tym przypadku, należy ustawić regulator płynu dezynfekującego na pozycję "OFF" (Rys. 22).

1. Upewnij się, że przewód zasilający został odłączony od gniazdka.
2. Chwyć urządzenia jak pokazano na rys. 16, wciśnij zatrzaski i energicznie wyciągnij zbiorniczek z urządzenia.
3. Odkręć korek zbiorniczka (rys. 17)
4. Ostrożnie wlej nierozcieńczony płyn dezynfekujący do naczynia służącego do uzupełniania płynu.
5. Przy użyciu pojemnika do uzupełniania ostrożnie wlej środek dezynfekujący do zbiorniczka (Rys. 18).

#### UWAGA:

Nie przepelniaj zbiornika. Pojemność wynosi ok. 150 ml. Sprawdzaj stale poziom płynu patrząc przez przezroczyste ścianki zewnętrzne i upewnij się, że poziom płynu nie przekracza znaku "MAX" (Rys. 18).

6. Zamontuj korek zbiornika i dokręć go (Rys. 17).
7. Sprawdź, czy korek jest prawidłowo zamontowany.
8. Wyplucz pojemnik do uzupełniania czystą wodą.

### 3.7. Przed podłączeniem urządzenia

**UWAGA:**

Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie i kabel zasilający. Uszkodzone urządzenie nie może być używane.

**UWAGA:**

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy sprawdzić, czy powierzchnia do czyszczenia nadaje się do czyszczenia parą. Zawsze stosuj się do zaleceń czyszczenia producentami materiałów. Urządzenie parowe na pewno nie jest odpowiedni do stosowania na niepowlekanym drewnie, miękkich tworzywach sztucznych i polerowanych meblach. Zimne powierzchnie szklane mogą pęknąć w wyniku szoku termicznego. Nie czyść szyb okiennych w zimne dni

**UWAGA:**

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania, upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu Twojego gniazdka. Należy używać tylko gniazd ze stykiem ochronnym / bezpieczeństwa. Jeśli to możliwe, nie należy używać przedłużaczy. Jeśli musisz użyć przedłużacza, należy używać tylko, odporne na zachlapania, pojedyncze przedłużacze z certyfikat bezpieczeństwa dostosowane do zużycia energii przez urządzenia.

**UWAGA:**

Używaj urządzenia tylko przy napełnionym zbiorniku wody. Chociaż urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem, uruchomienie go bez wody może skrócić jego żywotność.

**UWAGA:**

Urządzenie parowe jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Wyłączy się automatycznie, jeśli się przegrzeje w trakcie ogrzewane (np. z powodu pustego zbiornika na wodę). Jeśli tak się stanie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i napełnij zbiornik na wodę (patrz rozdział 3.5, "Napełnianie zbiornika wody"). Poczekać około 45 minut aż urządzenie wystygnie. Po schłodzeniu, urządzenie można włączyć ponownie.

**UWAGA:**

Przed rozpoczęciem pracy przygotuj ściereczki z mikrofibry lub bawełny do wycierania. W ten sposób szybko wytrzesz wodę i rozpuszczony parą brud.

**UWAGA:**

Zapewnij odpowiednią wentylację podczas czyszczenia parowego. W przeciwnym razie, zwiększona wilgotność po oczyszczeniu może w najgorszym przypadku spowodować tworzenie się pleśni. Korzystnie jest używać myjki parowej w ciepłe dni, kiedy powietrze może wchłonać więcej wilgoci.

## 4. UŻYTKOWANIE

### 4.1. Czyszczenie parą

#### UWAGA:

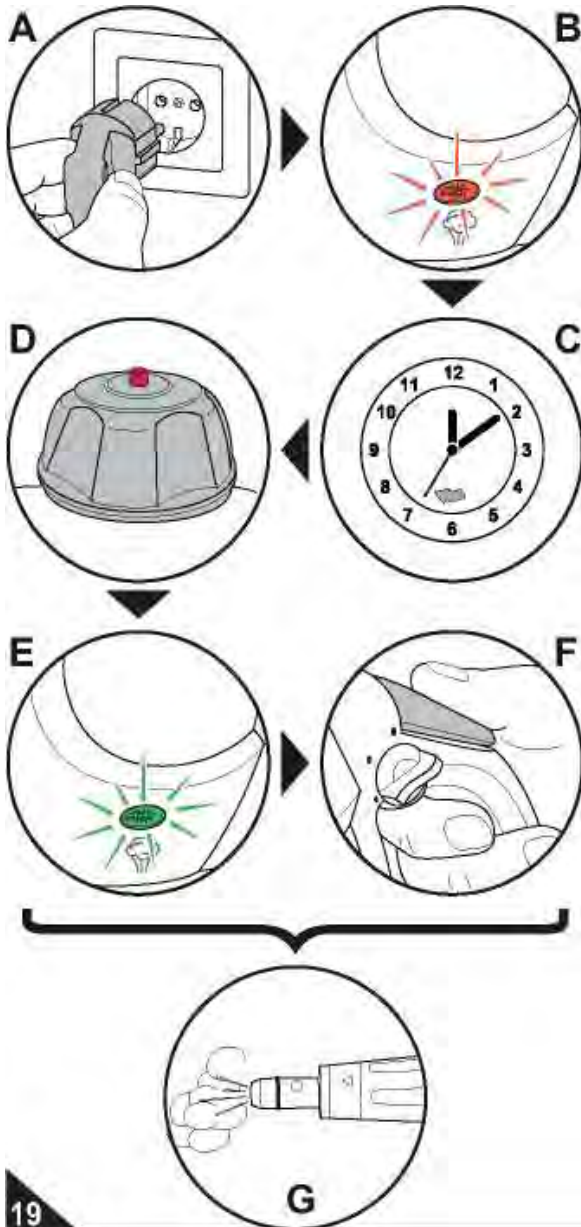
Niebezpieczeństwo poparzenia podczas korzystania z urządzenia!

Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta lub rośliny.

Zawsze należy kierować strumień pary do dołu w kierunku powierzchni przeznaczonej do czyszczenia. Nawet wtedy, należy zadbać, żeby żadna część ciała nie dostała się do strumienia pary.

Nie wolno używać rąk do testowania, czy para wydobywa się z dyszy!

Nigdy nie kładź urządzenia na boku podczas pracy.



1. Sprawdź, czy zbiornik na wodę jest pełny. Jeśli nie, napełnij go (> Rozdział 3.5, "Napełnianie zbiornika wody").

2. Włóż wtyczkę do gniazdka ze stykiem uziemienia / bezpieczeństwa (Rys. 19 /A).

- Wskaźnik gotowości pary świeci się na czerwono (Rys. 19 / B).

- Urządzenie się nagrzewa.

3. Oczekaj około 3-4 minuty (Rys. 19 / C) aż czerwony wskaźnik w korku zbiornika wody wysunie się w górę (Rys. 19 / D), aż wskaźnik gotowości pary zmieni barwę z czerwonej na zieloną (Rys. 19 / E). Twoje urządzenie jest gotowe do czyszczenia parą.

#### UWAGA:

Czas przygotowania pary może się różnić w zależności od temperatury i ilości wody w zbiorniku wody.

4. Wcisnąć przycisk pary (rys. 19 / F).

- Najpierw z urządzenia wypłynie kilka kropel wody. Wytrzyj je, jeśli chcesz uniknąć kałuży.

- Po krótkiej chwili pojawi się strumień pary (rys 19 / G.).

- Przepływ pary można zatrzymać po zwolnieniu przycisku pary.

#### UWAGA:

Nie należy długo używać urządzenia kierując parą w jedno miejsce. Należy delikatnie poruszać urządzeniem tam i z powrotem, aby uwolnić brud na większej powierzchni. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia powierzchni.

#### UWAGA:

Jeśli wskaźnik gotowości pary zmieni kolor z zielonego na czerwony, można kontynuować pracę. Dopiero wtedy, gdy ilość pary nie jest już wystarczająca, należy zwolnić przycisk pary i czekać aż ilość wytwarzanej pary i ciśnienie w urządzeniu wzrośnie.

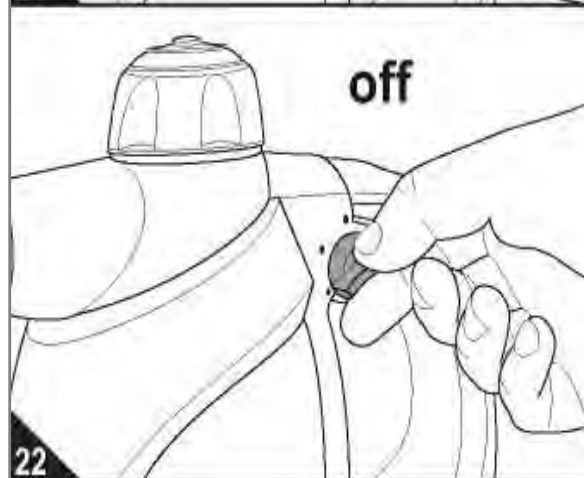
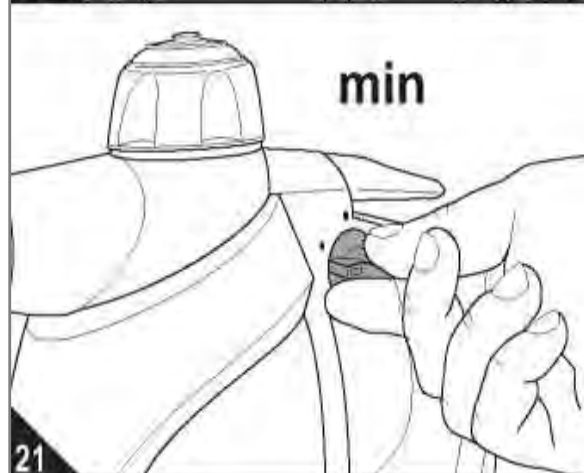
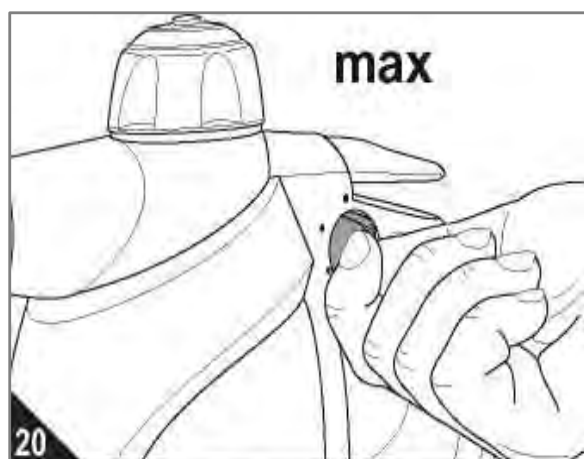


**UWAGA:**

Niebezpieczeństwo poparzenia podczas przerywania pracy!  
Wymij wtyczkę z gniazdka, jeśli chcesz przerwać pracę, np. do zmiany końcówek.  
Poczekaj, co najmniej dziesięć minut przed wymianą końcówek (dysz).

**UWAGA:**

Moc, z jaką chcemy oczyścić powierzchnię można również regulować poprzez zmianę odległości od powierzchni przeznaczonej do oczyszczenia.

**4.2. Czyszczenie parą z pomocą środka dezynfekującego**

1. Sprawdź, czy zbiornik na płyn dezynfekujący jest pełna. Jeśli nie - napełnij go ( rozdział 3.6, "Napełnianie zbiornika na płyn dezynfekujący").
2. Przekręć regulator płynu na uchwycie w zależności, czy chcesz go dodać dużo do strumienia pary, czy tylko trochę:
  - jeśli chcesz dodać dużo środka do strumienia pary ustaw pokrętko w pozycji „MAX” (Rys. 20).
  - jeśli chcesz dodać niewielką ilości środka dezynfekującego do strumieniu pary ustaw pokrętko na pozycji "MIN" (Rys. 21)

**UWAGA:**

Upewnij się, że pokrętko kliknie na wybranej pozycji. Pozycje pośrednie, między trzema zaznaczonymi są bezużyteczne i utrudniają bezproblemowe funkcjonowanie urządzenia.

3. Włóż wtyczkę do gniazda sieciowego z uziemieniem i postępuj zgodnie z opisem w rozdziale 4.1, "Czyszczenie parą".

**UWAGA:**

Środek dezynfekcyjny będzie dodawany do strumienia pary, aż zbiornik się opróżni, lub regulator dodawania środka dezynfekcyjnego zostanie obrócony z powrotem do położenia "OFF" (Rys. 22).

### 4.3. Czyszczenie powierzchni szklanych

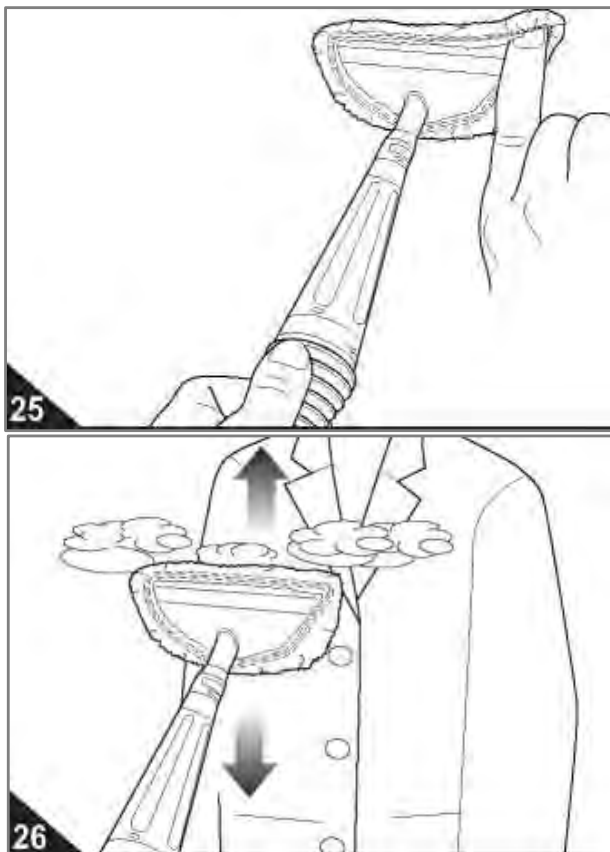


#### UWAGA:

Zimne powierzchnie szklane mogą pęknąć w wyniku szoku termicznego. Należy czyścić tylko ciepłe powierzchnie szklane. Nie czyść okien w zimne dni!

1. Ogrzej powierzchnię szkła przed czyszczeniem z zastosowaniem pary z odległości około 30 cm (Rys. 23).
2. Po krótkim czasie zmniejsz odległości do około 20 cm, w celu równomiernego pokrycia powierzchni szkła parą.
3. Zatrzymaj wypływ pary wodnej przez zwolnienie przycisku pary.
4. Wytrzyj wodę z powierzchni szkła z użyciem końcówki 2-w-1 (Rys. 24).
5. Wytrzyj do sucha końcówkę i dolną krawędź okna.

### 4.4. Odświeżanie tapicerki i odzieży



#### UWAGA:

Niebezpieczeństwo poparzenia! Nigdy nie stosować strumienia pary bezpośrednio do odzieży, podczas gdy są noszone przez ludzi lub znajdują się w pobliżu zwierząt!

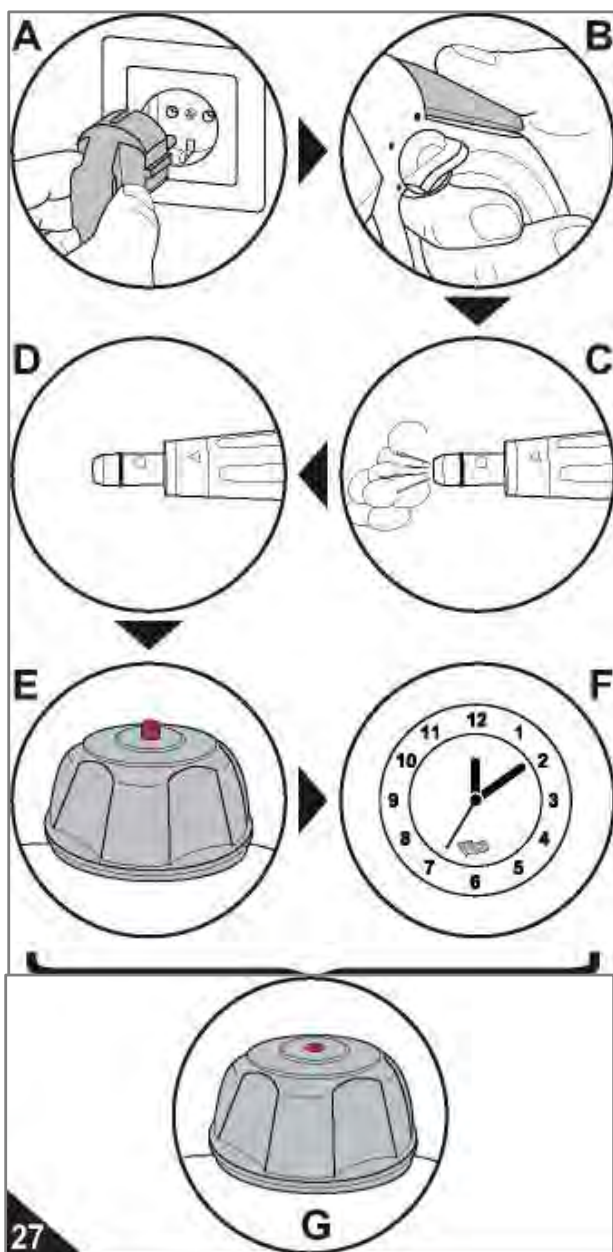
#### UWAGA:

Przed odświeżaniem tapicerki lub ubrania, upewnij się, że ich materiał i kolor nadaje się do czyszczenia parą. Postępuj zgodnie z zaleceniami czyszczenia producenta materiału.

#### UWAGA:

Podczas odświeżania tapicerki lub ubrania zalecamy używanie bawełnianej nakładki (Rys. 25), ponieważ redukuje ona powstawanie kropli kondensacyjnych, które mogą mieć negatywny wpływ na rezultat czyszczenia.

#### 4.5. Niezwłocznie po zakończeniu czyszczenia parą



1. Jeszcze przed zakończeniem prac związanych z czyszczeniem, wyciągnij wtyczkę z gniazdka (Rys. 27 / A).
2. Wpuść pozostałą parę przytrzymując przycisk pary (Rys. 27 / B), aż para przestanie wypływać (Rys. 27 / C, D).
3. Pozostaw urządzenie do wystygnięcia (Rys. 27 / F), aż schowa się czerwony wskaźnik w korku zbiornika wody (Rys. 27 / E, G) .Może to potrwać trzydzieści minut.

#### UWAGA:

Jeśli czerwony wskaźnik w korku zbiornika wody nie opadnie, jak opisano, wykonaj czynności opisane w rozdziale 5, "Zanim zgłosisz usterkę" w punkcie 2.

4. Zdejmij akcesoria z urządzenia, jak tylko się ochłodzi, aby mogły wyschnąć.

#### UWAGA:

W przeciwnym razie może zbierać woda z kondensacji pary.

5. Jeśli korzystałeś z nakładki bawełnianej, zdejmij ją, od razu ją wypierz i wysusz.

#### UWAGA:

Należy przy tym przestrzegać instrukcji czyszczenia producenta na metce.

6. Zwiń kabel zasilający i połóż go bezpiecznie obok urządzenia

#### 4.6. Przechowywanie

#### UWAGA:

Urządzenie i jego akcesoria można przechowywać dopiero wtedy, gdy są całkowicie suche.


#### UWAGA:

Jeśli nie został wykorzystany cały środek dezynfekujący, pozostały płyn można pozostawić w zbiorniku

- Jeśli chcesz przechowywać urządzenia przez dłuższy okres czasu, opróżnij zbiornik wody i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

### 5.1. Zanim zgłosisz usterkę

Sprawdź, czy możesz rozwiązać samodzielnie problem, wykonując czynności opisane w tabeli poniżej.

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Lampka kontrolna gotowości świeci (Rys. 1/8) , ale nawet po 3 minutach i naciśnięciu przycisku pary – para nie leci	<p>Z powodu pustego zbiornika na wodę zadziałał wyłącznik zabezpieczający. Wyłącz urządzenie z kontaktu i poczekaj ok 30 min aż wystygnie. Napełnij zbiornik wodą (Rozdział -3.5, "Napełnianie zbiornika wody").</p> <p>1. Zbiornik wody i / lub grzałka są zakamienione. Przeprowadź odkamienianie urządzenia w następujący sposób: 1. Napełnij pojemnik na wodę czystą, zimną wodą i dodaj odkamieniacz (dostępny w handlu, najlepiej biologiczny). Jest to jedyny wyjątek, kiedy można dodać jakąś substancję do zbiornika wody . Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta odkamieniacza, co do jego dawkowania. 2. Skieruj wylot dyszy pary do pojemnika, który może zbierać parę. 3. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej. 4. Poczekaj, aż urządzenie będzie gotowe, a następnie parę z roztworu z odkamieniaczem wypuszczaj do przygotowanego pojemnika przez około 5 minut. 5. Następnie odczekaj 5 minut z urządzeniem nadal podłączonym do zasilania. 6. Powtórz tę procedurę trzykrotnie, a resztę roztworu wylej.</p>
Nie można odkręcić korka zbiornika wody nawet wtedy, gdy <b>wtyczka została wyjęta z gniazdka, reszta pary została wypuszczona, a urządzenie stygło, przez co najmniej 30 minut.</b>	<p>Ciśnienie w zbiorniku jest zbyt wysokie lub zawór bezpieczeństwa zintegrowane w korku zbiornika wody został zablokowany. 1. Naciśnij przycisk pary, aby wypuścić resztki pary. 2. Jeśli to nie wystarczy, wciśnij czerwony wskaźnik w korku zbiornika wody wąskim przedmiotem (np. długopisem), w ten sposób uwalniając ciśnienie blokujące korek zbiornika wody.</p>
Ilość wydobywającej się pary jest mniejsza niż kiedyś. .	<p>Przewody doprowadzające parę są zakamienione. Wykonaj odkamienianie urządzenia (jak wyżej)</p> <p>Dysze zostały zatkane przez powstający kamień. Oczyszczyć dysze z użyciem igły (Pozycja 28 na rys. 1, dostarczana jako opcja)</p> 

#### UWAGA:

W przypadku wystąpienia usterki, której nie można samemu usunąć należy skontaktować się z serwisem centralnym Dom Bianco Sp. z o.o. Jesteśmy do Państwa dyspozycji, a zalecamy sprawdzenie usterki samemu, aby uniknąć niedogodności związanych z jego brakiem w trakcie naprawy serwisowej. Dane kontaktowe znajdują się na karcie gwarancyjnej, oraz na stronach: dirt-devil.pl i dombianco.pl

## 5.2. Zamawianie części i akcesoriów

Możesz zamówić następujące akcesoria i części zamienne.



0317001 – zestaw 6 końcówek (dysz):

- szczotka plastikowa,
- szczotka druciana,
- dysza szczelinowa,
- dysza mała,
- dysza wąska,
- igła do czyszczenia dyszy.

0319002 –zestaw 3 butelek ze środkiem dezynfekującym

0317003 – końcówka 2-w-1 wraz z nakładką bawełnianą.

### **UWAGA:**

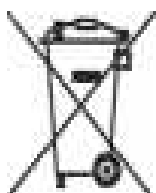
Zalecamy używanie oryginalnych części zamiennych z dostaw lub tych, które zostały zakupione u autoryzowanego dystrybutora. Informacje można je uzyskać kontaktując się z autoryzowanym serwisem [serwis@dombianco.com.pl](mailto:serwis@dombianco.com.pl). Dane kontaktowe serwisu znajdują się na karcie gwarancyjnej, oraz na stronach: [dirt-devil.pl](http://dirt-devil.pl) i [dombianco.pl](http://dombianco.pl)

## 5.3. Jeśli urządzenie jest uszkodzone

**UWAGA: Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym!**

W przypadku awarii urządzenia należy skontaktować się z serwisem centralnym Dom Bianco Sp. z o.o. W przypadku uszkodzenia mechanicznego (np. upadku) nie naprawiaj go samodzielnie! Skontaktuj się z serwisem centralnym Dom Bianco Sp. z o.o. Dane kontaktowe znajdują się na karcie gwarancyjnej, oraz na stronach: [dirt-devil.pl](http://dirt-devil.pl) i [dombianco.pl](http://dombianco.pl)

## 5.4. Utylizacja urządzenia



Urządzenia nie wolno wyrzucać do śmieci. Zgodnie z prawem ochrony środowiska musi ono zostać poddane utylizacji. Należy je dostarczyć do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych.

## **6. Gwarancja**

Oferujemy gwarancję 24 miesięcy od daty zakupu urządzenia. Szczegóły znajdują się na karcie gwarancyjnej dołączonej do urządzenia. Gwarancja nie obejmuje m.in. uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, uszkodzeń mechanicznych, ani zmian wynikających z normalnego zużycia.

W przypadku awarii urządzenia należy skontaktować się z serwisem centralnym Dom Bianco Sp. z o.o. Dane kontaktowe znajdują się na karcie gwarancyjnej, oraz na stronach: [dirt-devil.pl](http://dirt-devil.pl) i [dombianco.pl](http://dombianco.pl). Warunki gwarancji opisane są w karcie gwarancyjnej dołączonej do urządzenia. Gwarancja jest ważna z dowodem zakupu.